

**TELESCOPIC POLE  
FOR ELECTRIC SECATEURS BCL251B  
BCL25TP**

**BAHCO**®

**Quick Guide**

<b>EN</b>	2
<b>CZ</b>	4
<b>DE</b>	6
<b>EL</b>	8
<b>ES</b>	10
<b>FR</b>	12
<b>IT</b>	14
<b>NL</b>	16
<b>PL</b>	18
<b>PT</b>	20
<b>SK</b>	22
<b>TR</b>	24
<b>BS</b>	26
<b>DA</b>	28
<b>FI</b>	30
<b>HU</b>	32
<b>NO</b>	34
<b>RU</b>	36
<b>RO</b>	38
<b>SL</b>	40
<b>SV</b>	42



## List of icons with explanation



Special safety precautions when working with electric secateurs



Risk of injury – keep hands away from cutting head



Never use this pole within 50 feet (15 m) of power lines or electrical wires. Failure to heed this warning may result serious injury or death by electrocution



Do not expose to rain, water or wet conditions



Keep away from heat sources



Do not use damaged or broken batteries



Wear safety glasses



Wear safety gloves



Read the user guide

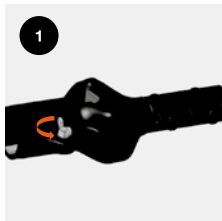


Do not put to general waste

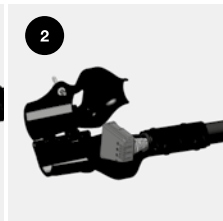


Recycle in accordance with local waste regulation

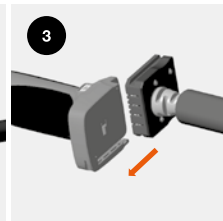
## 1. Getting started



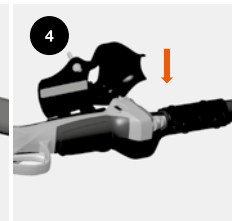
Unscrew the cover securing screw



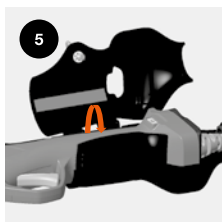
Open the cover-head of the telescopic pole



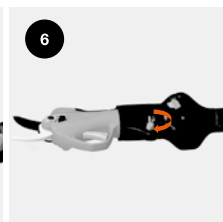
Insert connector into the secateurs



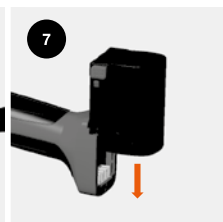
Insert secateurs into the head of the telescopic pole



Close the cover-head of the telescopic pole



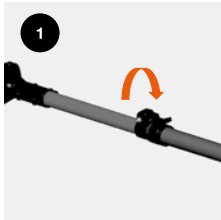
Screw the cover securing screw



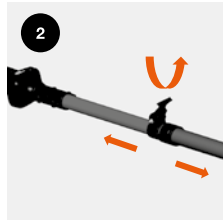
Insert battery into the telescopic pole

After installation, press on/off button and double-click trigger to open the blade and start working. When installing or dismantling the secateurs, be sure to switch off the tool.

## 2. Telescopic pole length adjustment

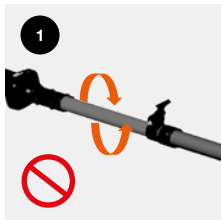


Press the handle to the end to fix the telescopic pole to the selected length



The length of the telescopic tube can be adjusted by loosening the handle

## 3. Telescopic pole head special treatment



Do not rotate the telescopic pole head, the service life of the tool will be shortened

## Seznam ikon s vysvětlením



Při práci s elektrickými zahradnickými nůžkami dodržujte speciální bezpečnostní opatření



Riziko úrazu – nedávejte ruce do oblasti stříhací hlavy



Nikdy tuto tyč nepoužívejte ve vzdálenosti do 50 stop (15 m) od elektrického vedení či drátů. Nedodržení tohoto varování může mít za následek vážný nebo smrtelný úraz elektrickým proudem



Chrňte před deštěm, vodou a vlhkem



Uchovávejte mimo zdroje tepla



Nepoužívejte poškozené ani rozbité akumulátory



Používejte ochranné brýle



Používejte ochranné rukavice



Prostudujte si uživatelskou příručku

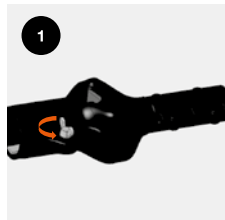


Nevyhazujte do komunálního odpadu

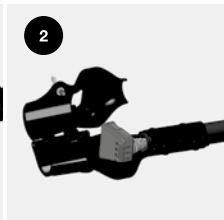


Recyklujte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady

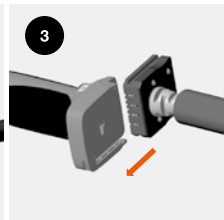
## 1. Začínáme



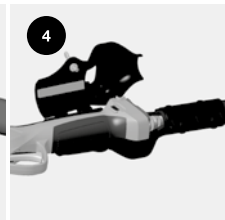
Vyšroubujte upevňovací šroub krytu.



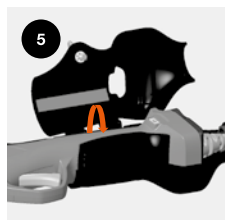
Otevřete krycí hlavu teleskopické tyče.



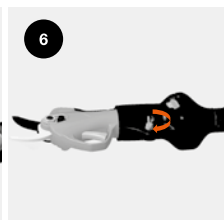
Vložte konektor do zahradnických nůžek.



Zasuňte zahradnické nůžky do hlavy teleskopické tyče.



Zavřete krycí hlavu teleskopické tyče.



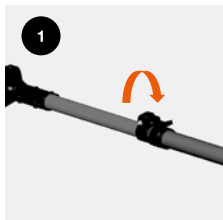
Zašroubujte upevňovací šroub krytu.



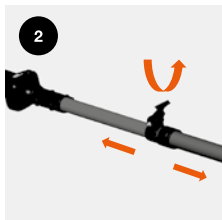
Vložte baterii do teleskopické tyče.

Po instalaci stiskněte vypínač a dvojitým stisknutím spouště otevřete čepel a začněte pracovat. Při instalaci nebo demontáži nůžek nezapomeňte nástroj vypnout.

## 2. Nastavení délky teleskopické tyče

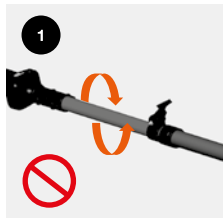


Zatlačením na konec rukojeti nastavíte délku teleskopické tyče.







Délku teleskopické tyče lze nastavit povelím rukojeti.

## 3. Speciální zacházení s hlavou teleskopické tyče

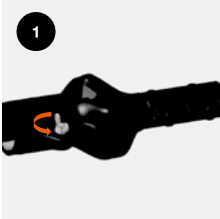
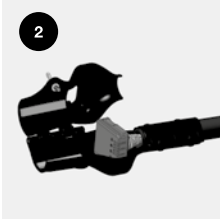
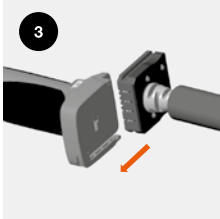

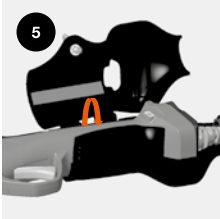
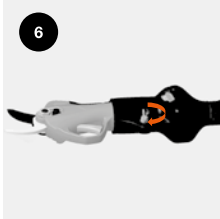
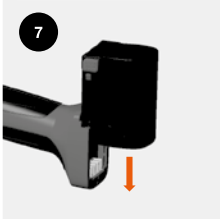


Neotáčejte hlavou teleskopické tyče, protože se tím zkrátí životnost nástroje.

# Symbolverzeichnis mit Erklärungen

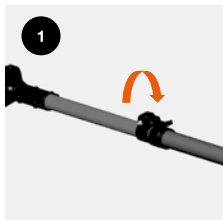
	Besondere Sicherheitsvorkehrungen bei Arbeiten mit elektrischen Rebschern		Vor Regen, Wasser und Nässe schützen		Schutzhandschuhe tragen
	Verletzungsgefahr – Hände vom Schneidkopf fernhalten		Von Wärmequellen fernhalten		Bedienungsanleitung lesen
	Verwenden Sie diese Stange niemals im Umkreis von 15 m von Hochspannungsleitungen oder Stromleitungen. Zuwiderhandlung kann zu erheblichen Verletzungen mit Todesfolge führen		Keine beschädigten oder defekten Akkus verwenden		Nicht im normalen Haushaltsmüll entsorgen
			Schutzbrille tragen		Gemäß vor Ort geltenden Vorschriften zur Abfallentsorgung recyceln

## 1. Erste Schritte

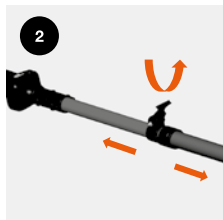
			
<p>Sicherungsschraube am Deckel herausdrehen</p>	<p>Den Abdeckkopf der Teleskopstange öffnen</p>	<p>Stecker in die Rebschere einstecken</p>	<p>Rebschere in den Kopf der Teleskopstange einsetzen</p>
			
<p>Den Abdeckkopf der Teleskopstange schließen</p>	<p>Sicherungsschraube am Deckel festziehen</p>	<p>Akku in die Teleskopstange einsetzen</p>	

Nach der Montage Ein/Aus-Taste drücken und zweimal den Abzug drücken, um die Klingen zu öffnen und mit der Arbeit zu beginnen.  
Stellen Sie bei Montage oder Demontage der Rebschere sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist.

## 2. Längeneinstellung der Teleskopstange

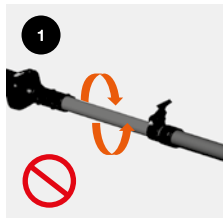


Den Griff bis zum Ende drücken, um die Teleskopstange auf der gewählten Länge zu fixieren




Die Länge des Teleskoprohrs kann durch Lösen des Griffs eingestellt werden


## 3. Spezialbehandlung des Teleskopstangenkopfes





Teleskopstangenkopf nicht drehen, weil dadurch die Lebensdauer des Werkzeugs verkürzt wird


# Λίστα εικονιδίων και επεξήγηση


 Ειδικές προφυλάξεις ασφαλείας κατά την εργασία με το ηλεκτρικό κλαδευτήρι


 Μην εκθέτετε τη ράβδο σε βροχή, νερό ή υγρασία


 Φοράτε γάντια ασφαλείας


 Κίνδυνος τραυματισμού – διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από την κεφαλή κοπής


 Να διατηρείται μακριά από πηγές θερμότητας


 Διαβάστε τον οδηγό χρήσης

 Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτήν τη ράβδο σε απόσταση μικρότερη των 15 μέτρων (50 πόδια) από ηλεκτρικά καλώδια. Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο λόγω ηλεκτροπληξίας

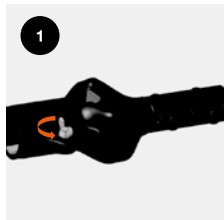
 Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένες ή χαλασμένες μπαταρίες

 Να μην απορρίπτεται με τα γενικά απόβλητα

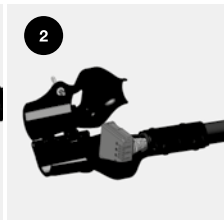
 Φοράτε γυαλιά ασφαλείας

 Ανακυκλώνετε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς αποβλήτων

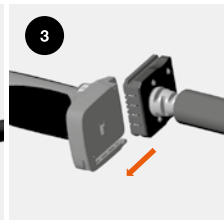
## 1. Πρώτα βήματα



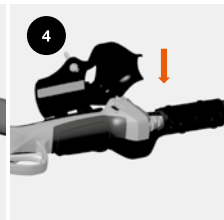
Ξεβιδώστε τη βίδα ασφάλισης του καλύμματος



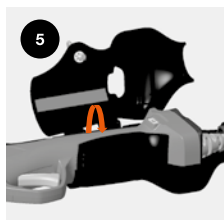
Ανοίξτε την κεφαλή καλύμματος της τηλεσκοπικής ράβδου



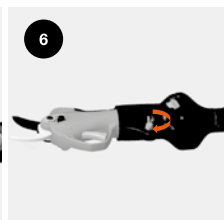
Εισάγετε τον σύνδεσμο στο κλαδευτήρι



Εισαγάγετε το κλαδευτήρι στην κεφαλή της τηλεσκοπικής ράβδου



Κλείστε την κεφαλή του καλύμματος της τηλεσκοπικής ράβδου



Βιδώστε τη βίδα ασφάλισης του καλύμματος



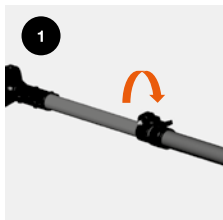
Τοποθετήστε την μπαταρία στον τηλεσκοπική ράβδο

Μετά την συναρμολόγηση, πατήστε το κουμπί on/off και πιέστε δύο φορές τη σκανδάλη για να ανοίξετε τη λεπίδα και να αρχίσετε να εργάζεστε.

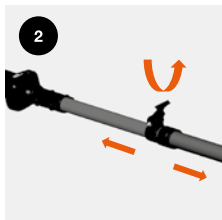
Κατά την συναρμολόγηση ή αποσυναρμολόγηση του κλαδευτηριού, βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει το εργαλείο.



## 2. Ρύθμιση μήκους τηλεσκοπικής ράβδου

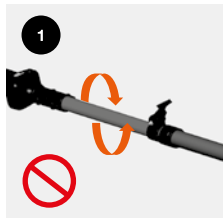


Πιέστε τη λαβή στο άκρο για να στερεώσετε την τηλεσκοπική ράβδο στο επιλεγμένο μήκος



Το μήκος του τηλεσκοπικού σωλήνα μπορεί να ρυθμιστεί χαλαρώνοντας τη λαβή

## 3. Ειδική επεξεργασία κεφαλής τηλεσκοπικής ράβδου



Μην περιστρέφετε την κεφαλή της τηλεσκοπικής ράβδου, καθώς η διάρκεια ζωής του εργαλείου θα μειωθεί

## Listado de símbolos con su explicación



Precauciones especiales de seguridad al trabajar con tijeras de poda eléctricas



No exponer a la lluvia, al agua o a condiciones húmedas



Usar guantes de seguridad



Riesgo de lesiones: mantener las manos alejadas del cabezal de corte



Mantener el equipo alejado de fuentes de calor



Leer la guía de usuario



No utilizar nunca esta pértiga dentro de un rango de 15 m (50 pies) de cables eléctricos; en caso contrario, podría causar la muerte o graves daños por electrocución



No usar baterías dañadas o rotas



No echar a la basura con los residuos generales

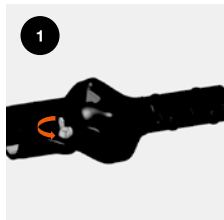


Usar gafas de seguridad

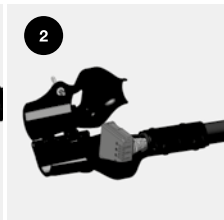


Reciclar de acuerdo con la normativa local sobre residuos

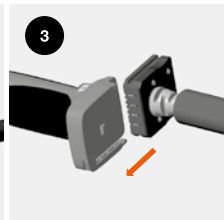
## 1. Tareas iniciales



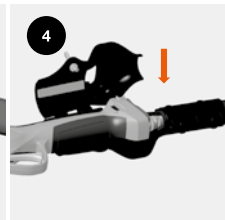
Afloje el tornillo de fijación de la cubierta



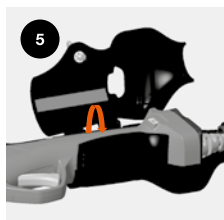
Abra la cubierta de la pértiga telescópica



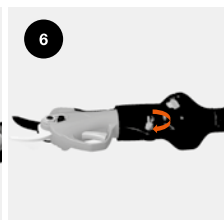
Inserte el conector en las tijeras de poda



Inserte las tijeras de poda en la cabeza de la pértiga telescópica



Cierre la cubierta de la pértiga telescópica



Apriete el tornillo de fijación de la cubierta

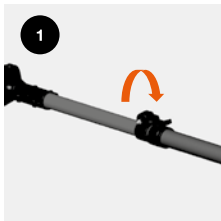


Introduzca la batería en la pértiga telescópica

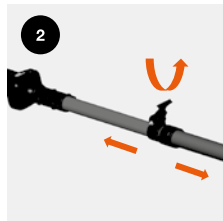
Después de la instalación, pulse el botón de encendido/apagado y haga doble clic en el gatillo para abrir las hojas y empezar a trabajar.

Al instalar o desmontar las tijeras de poda, asegúrese de apagar la herramienta.

## 2. Ajuste de la longitud de la pértiga telescópica

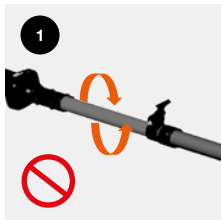


Presione el mango hacia el extremo para fijar la pértiga telescópica en la longitud seleccionada



La longitud del tubo telescópico se puede ajustar aflojando el mango

## 3. Tratamiento especial del cabezal de la pértiga telescópica



No gire el cabezal de la pértiga telescópica, ya que reducirá la vida útil de la herramienta

## Liste des icônes avec explication associée



Mesures de sécurité particulières à observer lors de l'utilisation du sécateur électrique



Ne pas exposer à la pluie, à l'eau ou à l'humidité



Porter des gants de protection



Risque de blessure - garder les mains éloignées de la tête de coupe



Garder à l'écart des sources de chaleur



Lire le manuel d'utilisation



N'utilisez jamais cette perche à moins de 15 mètres (50 ft) de lignes ou câbles électriques. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner de graves blessures ou la mort par électrocution



Ne pas utiliser de batteries endommagées ou détériorées



Ne pas jeter avec les ordures ménagères

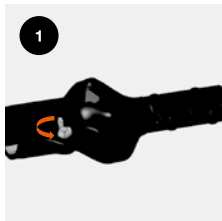


Porter des lunettes de protection

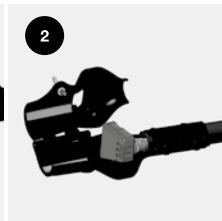


Recycler conformément à la réglementation locale en matière de déchets

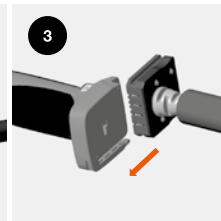
## 1. Mise en route



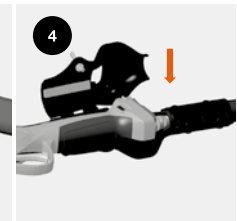
Dévisser la vis de fixation de la coque



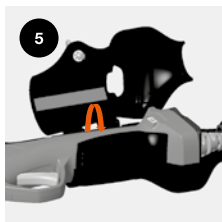
Ouvrir la tête de recouvrement de la perche télescopique



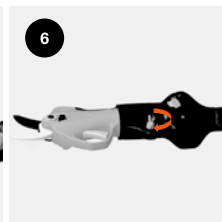
Introduire le mousqueton dans le sécateur



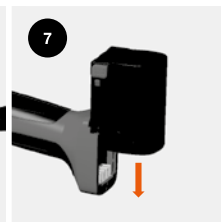
Insérer le sécateur dans la tête de la perche télescopique



Fermer la tête de recouvrement de la perche télescopique



Visser la vis de fixation de la coque

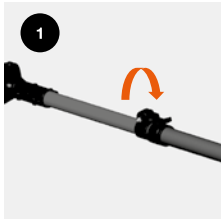


Introduire la batterie dans la perche télescopique

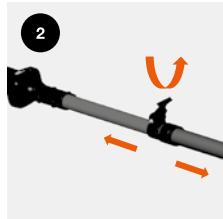
Après l'installation, appuyer sur le bouton marche/arrêt et presser la gâchette à deux reprises pour ouvrir la lame et commencer à travailler.

Lors de l'installation ou du démontage du sécateur, veiller mettre l'outil hors tension.

## 2. Réglage de la longueur de la perche télescopique

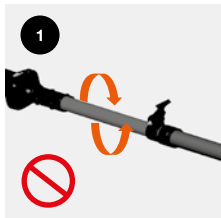


Appuyer sur la poignée jusqu'à l'extrémité pour fixer la perche télescopique à la longueur choisie



La longueur du tube télescopique peut être ajustée en desserrant la poignée

## 3. Traitement spécial de la tête de perche télescopique



Ne pas faire tourner la tête de perche télescopique, la durée de vie de l'outil sera raccourcie

## Elenco delle icone con spiegazione



Precauzioni di sicurezza speciali nell'utilizzo di cesoie elettriche



Non esporre a pioggia, acqua o umidità



Indossare guanti di sicurezza



Rischio di lesioni: tenere le mani lontane dalla testa di taglio



Tenere lontano da fonti di calore



Leggere la guida utente



Non usare mai questa asta nel raggio di 15 metri da linee elettriche o cavi elettrici. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare gravi lesioni o morte per folgorazione



Non utilizzare batterie danneggiate o guaste



Non smaltire insieme ai rifiuti comuni

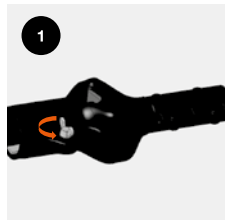


Indossare occhiali di sicurezza

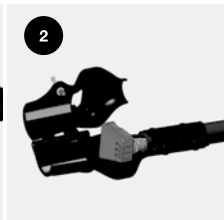


Riciclare in conformità alla normativa locale sui rifiuti

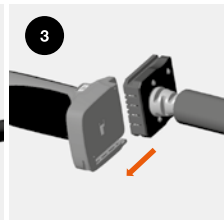
## 1. Introduzione



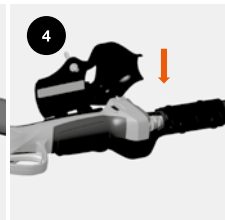
1  
Svitare la vite di fissaggio del coperchio



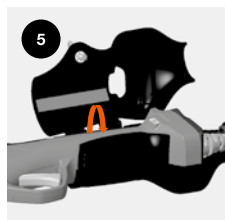
2  
Aprire il coperchio dell'asta telescopica



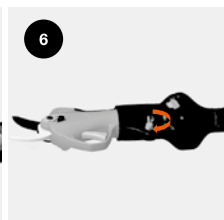
3  
Inserire il connettore nelle cesoie



4  
Inserire le cesoie nella testa dell'asta telescopica



5  
Chiudere il coperchio dell'asta telescopica



6  
Avvitare la vite di fissaggio del coperchio

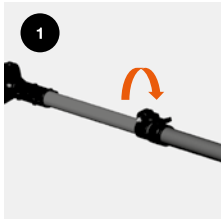


7  
Inserire la batteria nell'asta telescopica

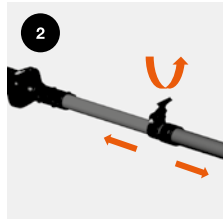
Dopo l'installazione, premere il pulsante di accensione/spengimento e due volte il grilletto per aprire le lame e iniziare a lavorare.

Durante l'installazione o lo smontaggio delle cesoie, assicurarsi di spegnere l'utensile.

## 2. Regolazione della lunghezza dell'asta telescopica

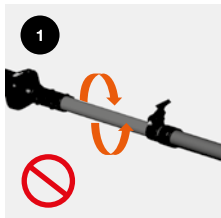


Premere l'impugnatura verso l'estremità per fissare l'asta telescopica alla lunghezza selezionata



La lunghezza del tubo telescopico può essere regolata allentando la maniglia

## 3. Trattamento speciale per testa asta telescopica

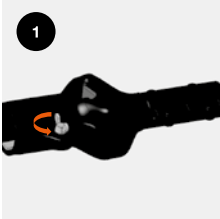
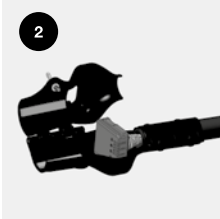
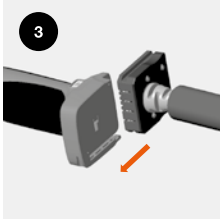

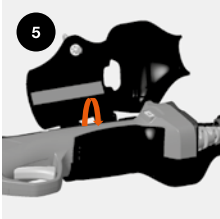
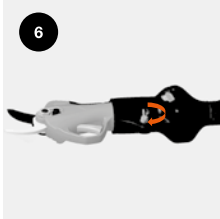
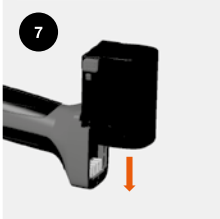


Non ruotare la testa dell'asta telescopica, in caso contrario si riduce la durata utile dell'utensile

## Lijst van pictogrammen met uitleg

- |   |  |   |  |   |   |
|---|--|---|--|---|---|
|  | Speciale veiligheidsvoorzorgsmaatregelen tijdens het werken met de elektrische snoeischaar   |  | Niet blootstellen aan regen, water of natte omstandigheden |  | Veiligheidshandschoenen dragen                                  |
|  | Risico op letsel - houd handen uit de buurt van de snijkop   |  | Uit de buurt van warmtebronnen houden                      |  | Gebruikershandleiding lezen                                     |
|  | Gebruik deze steel nooit binnen 15 meter (50 ft) van hoogspanningskabels of elektrische draden. Als u zich niet aan deze waarschuwing houdt, kan dit leiden tot ernstig letsel of overlijden door elektrocutie |  | Geen beschadigde of kapotte batterijen gebruiken           |  | Niet bij het huishoudelijke afval weggooien                     |
|   |  |  | Veiligheidsbril dragen                                     |  | Recyclen in overeenstemming met de plaatselijke afvalregegeving |

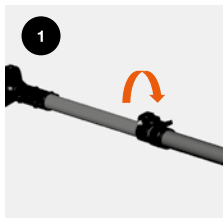
## 1. Aan de slag

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
|    |    |    |  |
| Schroef de borgschroef van de afdekking los   | Open de afdekcap van de telescopische steel   | Steek de connector in de snoeischaar  | Steek de snoeischaar in de kop van de telescopische steel                          |
|  |  |  |  |
| Sluit de afdekcap van de telescopische steel  | Schroef de bevestigingsschroef van de afdekking vast                                | Plaats de batterij in de telescopische steel  |  |

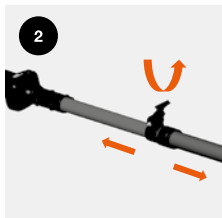
Druk na de installatie op de aan/uit-knop en dubbelklik op de trekker om het blad te openen en te beginnen met werken.  
 Zorg er bij het installeren of demonteren van de snoeischaar voor dat u het gereedschap uitschakelt.



## 2. Lengteverstelling van de telescopische steel

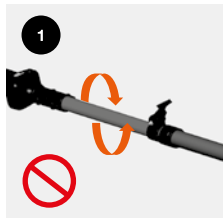


Druk op de hendel aan het uiteinde om de telescopische steel op de gewenste lengte vast te maken



De lengte van de telescoopbuis kan worden aangepast door de hendel los te draaien

## 3. Speciale behandeling van de kop van de telescopische steel



Draai de kop van de telescopische steel niet, anders wordt de levensduur van het gereedschap verkort

## Lista ikon z objaśnieniem



Specjalne środki ostrożności podczas pracy z sekatorem elektrycznym



Nie wystawiać na działanie deszczu, wody lub wilgoci



Noś rękawice ochronne



Ryzyko doznania urazów — nie zbliżaj ręk do głowicy tnącej



Nie przechowuj w pobliżu źródeł ciepła



Przeczytaj instrukcję obsługi



Nigdy nie należy używać drążka w odległości 50 stóp (15 metrów) od linii wysokiego napięcia lub przewodów elektrycznych. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci na skutek porażenia prądem



Nie używaj zużytych lub popsutych baterii



Nie wyrzucaj do odpadów komunalnych

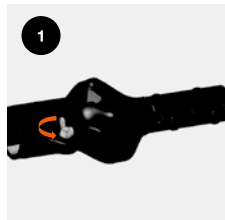


Noś okulary ochronne

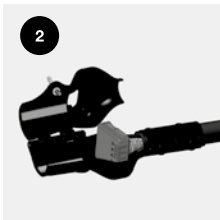


Przeznacz do utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami

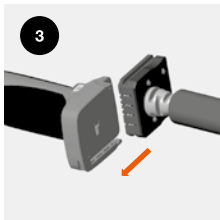
## 1. Przed przystąpieniem do pracy



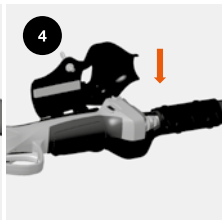
Odkręcić śrubę zabezpieczającą pokrywę



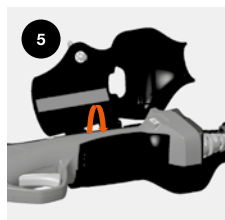
Otworzyć głowicę pokrywy statywu teleskopowego



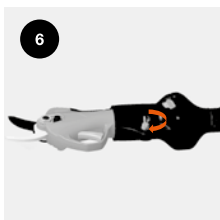
Włożyć złącze do sektorów



Włożyć sekatorek do głowicy tyczki teleskopowej



Zamknąć głowicę pokrywy statywu teleskopowego



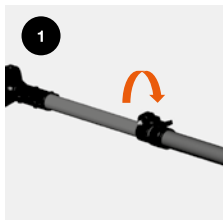
Wkręcić śrubę zabezpieczającą pokrywę



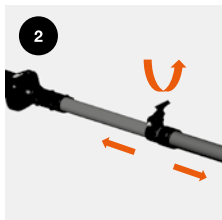
Włożyć baterię do tyczki teleskopowej

Po montażu, nacisnąć przycisk włącz/wyłącz oraz dwukrotnie kliknąć spust, aby otworzyć ostrze i rozpocząć pracę. Podczas montażu lub demontażu sekatorek należy pamiętać o wyłączeniu narzędzia.

## 2. Regulacja długości tyczki teleskopowej

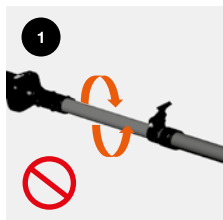


Naciśnij uchwyt do końca, aby ustawić wybraną długość tyczki teleskopowej



Długość rury teleskopowej można regulować poprzez poluzowanie uchwytu

## 3. Specjalne traktowanie głowicy tyczki teleskopowej



Nie obracać głowicy tyczki teleskopowej, spowoduje to skrócenie żywotności narzędzia

## Lista de ícones com explicação



Precauções de segurança especiais no trabalho com tesouras de poda elétricas



Risco de ferimentos – manter as mãos afastadas da cabeça de corte



Nunca utilizar esta vara num raio de 15 metros (50 pés) de linhas de alta tensão ou cabos elétricos. A não observância deste aviso pode resultar em ferimentos graves ou morte por electrocussão



Não expor a chuva, água ou condições de humidade



Manter afastada de fontes de calor



Não utilizar baterias danificadas ou partidas



Usar óculos de proteção



Usar luvas de proteção



Ler o manual do utilizador

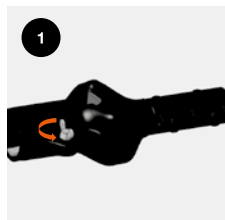


Não eliminar com os resíduos comuns

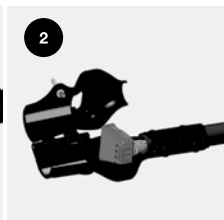


Reciclar de acordo com as regulamentações locais sobre resíduos

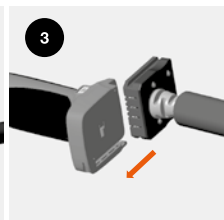
## 1. Iniciar



Desaperte o parafuso de fixação da cobertura



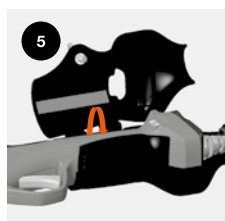
Abra a cobertura da cabeça da vara telescópica



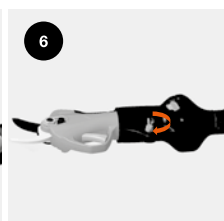
Insira o conector na tesoura de poda



Insira a tesoura de poda na cabeça da vara telescópica



Feche a cobertura da cabeça da vara telescópica



Aperte o parafuso de fixação da cobertura

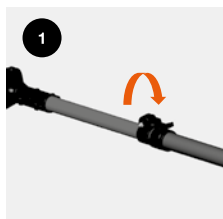


Insira a bateria na vara telescópica

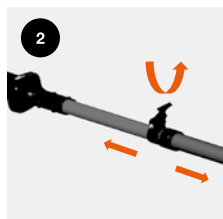
Após a instalação, prima o botão ligar/desligar e pressione o gatilho duas vezes para abrir a lâmina e começar a trabalhar.

Ao instalar ou desmontar a tesoura de poda, certifique-se de que desliga a ferramenta.

## 2. Ajuste do comprimento da vara telescópica

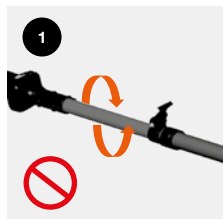


Pressione a pega até à ponta para fixar a vara telescópica no comprimento selecionado



O comprimento do tubo telescópico pode ser ajustado desapertando a pega

## 3. Tratamento especial da cabeça da vara telescópica



Não rode a cabeça da vara telescópica. A vida útil da ferramenta será reduzida

## Zoznam ikon s vysvetlivkami



Osobitné bezpečnostné opatrenia pri práci s elektrickými záhradníkymi nožnicami



Nevystavujte dažďu, vode ani vlhku



Používajte ochranné rukavice



Nebezpečenstvo poranenia – nedotýkajte sa rukami strihacej hlavy



Uchovávajte mimo tepelných zdrojov



Prečítajte si návod pre používateľa



Túto tyč nikdy nepoužívajte vo vzdialenosti 50 stôp (15 m) od elektrických vedení alebo elektrických káblov. Nedodržanie tohto varovania môže viesť k vážnemu zraneniu, prípadne usmrteniu zásahom elektrickým prúdom



Nepoužívajte poškodené alebo prasknuté batérie



Nevyhádzajte do komunálneho odpadu

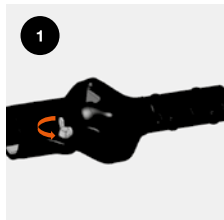


Používajte ochranné okuliare

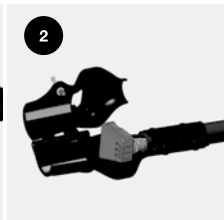


Recyklujte v súlade s miestnou legislatívou pre odpad

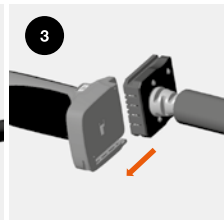
## 1. Začíname



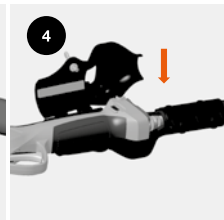
Odskrutkujte upevňovaciu skrutku krytu



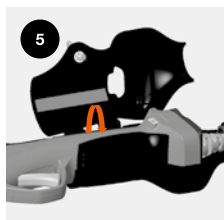
Otvorte kryciu hlavu teleskopickkej tyče



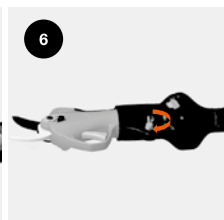
Vložte konektor do záhradníckych nožníc



Nasuňte záhradnicke nožnice do hlavy teleskopickkej tyče



Zatvorte kryciu hlavu teleskopickkej tyče



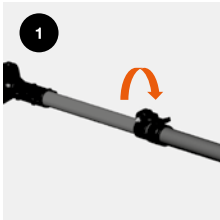
Zaskrutkujte upevňovaciu skrutku krytu



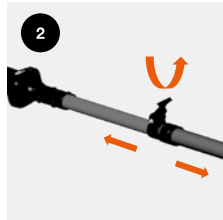
Vložte batériu do teleskopickkej tyče

Na otvorenie čepele a začatie práce po inštalácii stlačte tlačidlo on/off (zap./vyp.) a dvakrát stlačte spúšť. Pri inštalovaní alebo demontáži záhradníckych nožníc nezabudnite vypnúť nástroj.

## 2. Nastavenie dĺžky teleskopickej tyče

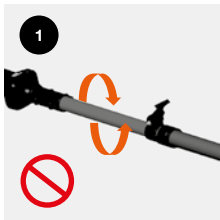


Stlačením rukoväti po koniec upevníte teleskopickú tyč na zvolenú dĺžku



Dĺžku teleskopickej trubice možno nastaviť uvoľnením rukoväti

## 3. Špeciálna starostlivosť o hlavu teleskopickej tyče



Neotáčajte hlavu teleskopickej tyče, skrúti sa tým prevádzková životnosť nástroja.

## Açıklamalı simgeler listesi



Elektrikli budama makası ile çalışma durumunda özel güvenlik önlemleri



Yaralanma riski – ellerinizi kesici kafadan uzak tutun



Bu direği güç hatlarının veya elektrik tellerinin 15 metre (50 fit) yakınında kullanmayın. Bu uyarıya uyulmaması, elektrik çarpması nedeniyle ciddi yaralanmaya veya ölüme yol açabilir



Yağmura, suya veya ıslak koşullara maruz bırakmayın



Isı kaynaklarından uzak tutun



Hasarlı veya arızalı aküleri kullanmayın



Koruyucu gözlük kullanın



İş eldiveni kullanın



Kullanım kılavuzunu okuyun

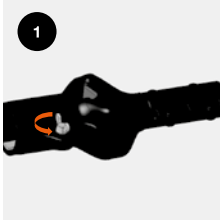


Genel atıklarla birlikte atmayın

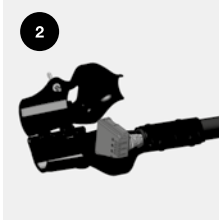


Yerel atık yönetmeliğine uygun şekilde geri dönüşümünü sağlayın

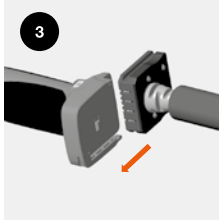
## 1. Başlarken



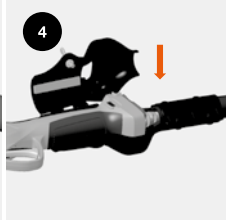
Kapak sabitleme vidasını sökün



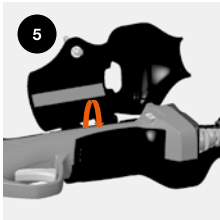
Teleskopik sapın kapak kafasını açın



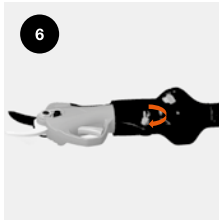
Konektörü budama makasına yerleştirin



Budama makasını teleskopik sapın başına yerleştirin



Teleskopik sapın kapak kafasını kapatın



Kapak sabitleme vidasını vidalayın

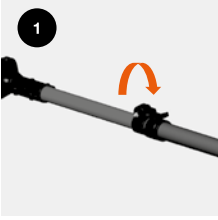


Aküyü teleskopik sapa takın

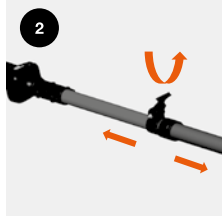
Kurulundan sonra, bıçağı açmak ve çalışmaya başlamak için açma/kapama düğmesine basın ve tetiğe çift tıklayın. Budama makaslarını takarken veya sökarken aleti kapattığınızdan emin olun.



## 2. Teleskopik sap uzunluğunun ayarlanması

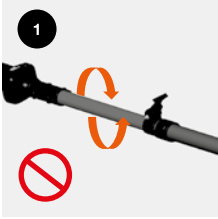


Teleskopik sapı seçilen uzunluğa sabitlemek için kolu sonuna kadar bastırın



Teleskopik borunun uzunluğu kol gevşeterek ayarlanabilir

## 3. Teleskopik sap kafası özellikleri



Teleskopik sapın kafasını döndürmeyin, aksi halde aletin hizmet ömrü kısalmaktadır

## Spisak ikona s objašnjenjem



Posebne mjere opreza pri radu s električnim makazama



Opasnost od povreda - držite ruke dalje od rezne glave



Nikad nemojte koristiti ovaj štap u krugu od 50 stopa (15 m) od dalekovoda ili električnih žica. Nepoštovanje ovog upozorenja može prouzrokovati ozbiljne povrede ili smrt od strujnog udara



Ne izlagati kiši, vodi ili vlažnim uslovima



Držati dalje od izvora toplote



Nemojte koristiti oštećene ili pokvarene baterije



Nosite zaštitne naočale



Nosite zaštitne rukavice



Pročitajte korisnički vodič

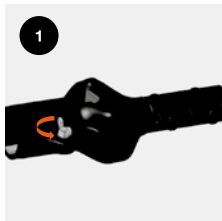


Ne odlagati u opći otpad

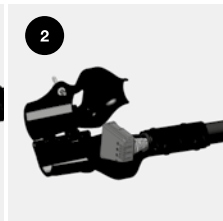


Reciklirati u skladu s lokalnim propisima o otpadu

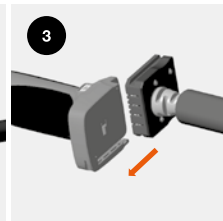
## 1. Početak rada



Odšarafite šaraf za pričvršćivanje poklopca



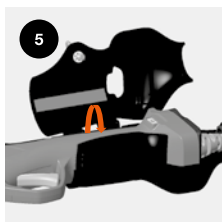
Otvorite glavu s poklopcem teleskopskog štapa



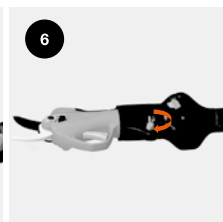
Umetnite priključak u makaze



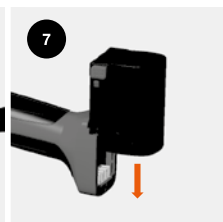
Umetnite makaze u glavu teleskopskog štapa



Zatvorite glavu s poklopcem teleskopskog štapa



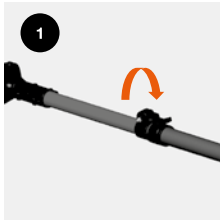
Zašarafite šaraf za pričvršćivanje poklopca



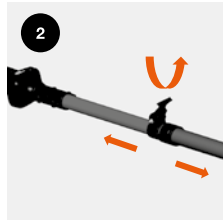
Umetnite baterije u teleskopski štap

Nakon postavljanja, pritisnite dugme za uključivanje i isključivanje i dvaput kliknite okidač da biste otvorili oštricu i počeli s radom. Kada stavljate ili skidate makaze, obavezno isključite alat.

## 2. Podešavanje dužine teleskopskog štapa

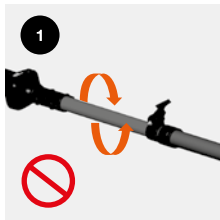


1  
Pritisnite dršku do kraja da biste namjestili teleskopski štap na željenu dužinu



2  
Dužina teleskopske cijevi može se podesiti tako što se olabavi drška

## 3. Posebno postupanje s glavom teleskopskog štapa



1  
Nemojte okretati glavu teleskopskog štapa, to će skratiti trajanje alata

## Liste over ikoner, med forklaring



Specielle sikkerhedsforanstaltninger under arbejde med elektriske beskæresakse



Må ikke udsættes for regn, vand eller våde forhold



Bær sikkerhedshandsker



Risiko for tilskadekomst – hold hænderne på afstand af skærehovedet



Holdes på afstand af varmekilder



Læs brugervejledningen



Brug aldrig dette skaft inden for 15 m (50 ft) fra stærkstrømsledninger eller elektriske ledninger. Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre alvorlig personskade eller død fra elektrisk stød



Anvend ikke beskadigede eller ødelagte batterier



Må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald

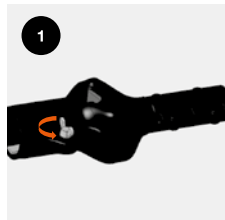


Bær sikkerhedsbriller

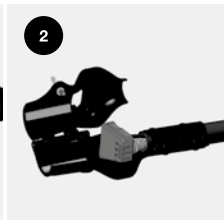


Bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser for affald

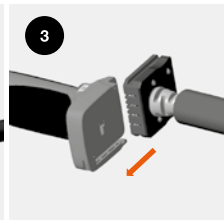
## 1. Kom godt i gang



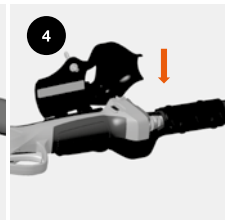
1 Skru dækskruen af



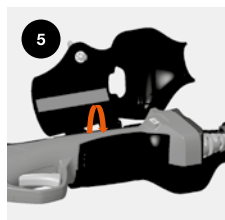
2 Åbn teleskopskaftets afdækningshoved



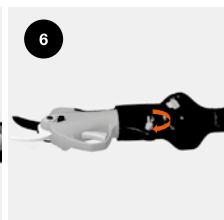
3 Sæt konnektoren i beskæresaksen



4 Sæt beskæresaksen på teleskopskaftets hoved



5 Luk teleskopskaftets afdækningshoved



6 Skru dækskruen fast

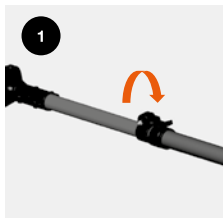


7 Sæt batteriet i teleskopskaftet

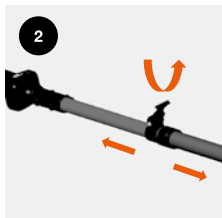
Efter montering: Tryk på tænd/sluk-kontakten, og dobbeltklik på udløseren for at åbne skæret og påbegynde arbejdet.

Sørg for at slukke for værktøjet, når beskæresaksen monteres eller afmonteres.

## 2. Justering af teleskopskaftets længde

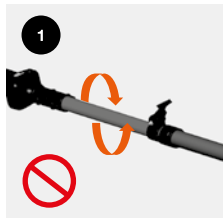


Tryk håndtaget helt ned for at indstille teleskopskaftet i den valgte længde



Teleskoprørets længde kan justeres ved at løsne håndtaget

## 3. Særlig håndtering af teleskopskaftets hoved



Teleskopskaftets hoved må ikke drejes, da det forkorter værktøjets levetid

## Kuvakeluettelo ja selitykset



Erityiset turvallisuusvaroitimet sähkökäyttöisten oksasaksien kanssa työskenneltäessä



Loukkaantumisaava – pidä kädet loitolla leikkauspäästä



Käytä tätä vartta aina vähintään 15 metrin päässä sähkölinjoista tai -johdoista. Tämän varoituksen huomiotta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskusta johtuvan vakavan vamman tai kuoleman.



Älä altista sateelle, vedelle tai märille olosuhteille.



Pidä erossa lämmönlähteistä



Älä käytä vaurioituneita tai rikkoutuneita akkuja



Käytä suojalaseja



Käytä suojakäsineitä



Lue tämä käyttöohje

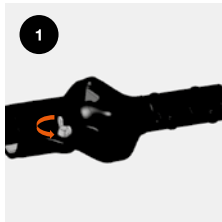


Ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana

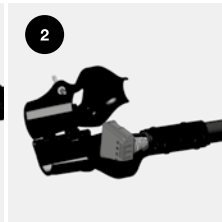


Kierrätä paikallisen jätelainsäädännön määräysten mukaisesti

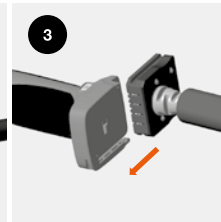
## 1. Ennen kuin aloitat työkalun käytön



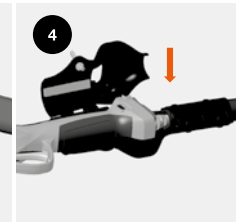
1  
Avaa kannen kiinnitysruuvi



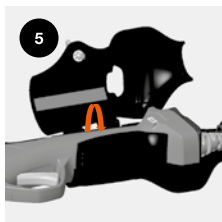
2  
Avaa teleskooppivarren suojapää



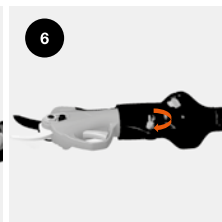
3  
Työnnä liitin oksasaksiin



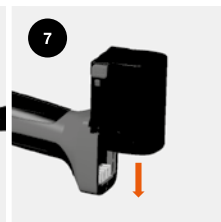
4  
Työnnä oksasakset teleskooppivarren päähän



5  
Sulje teleskooppivarren suojapää



6  
Ruuvaa kannen kiinnitysruuvi

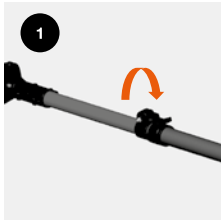


7  
Aseta akku teleskooppivarteen

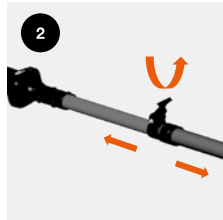
Paina asennuksen jälkeen on/off-painiketta, avaa terä napsauttamalla liipaisinta kaksi kertaa ja aloita työskentely.

Kun asennat tai purat oksasaksia, varmista, että työkalusta on katkaistu virta.

## 2. Teleskooppivarren pituussäätö

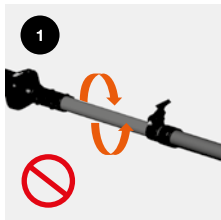


Kiinnitä teleskooppivarsi valittuun pituuteen painamalla kahva loppuun asti.



Teleskooppiputken pituutta voidaan säätää löysäämällä kahvaa.

## 3. Teleskooppivarren pään erikoiskäsittely



Älä käännä teleskooppivarren päätä, sillä se lyhentää työkalun käyttöikä.

## Ikonok és magyarázatuk



Az akkumulátoros metszőolló különleges óvintézkedéseket igényel



Óvja az esőtől, a víztől és a nedves környezettől.



Viseljen munkavédelmi kesztyűt



Sérülésveszély – tartsa a kezét távol a vágófejtől



Hőforrástól távol tartandó



Olvassa el a használati útmutatót



Soha ne használja ezt a rudat 15 m-nél (50 láb) kisebb távolságban az elektromos vezetékektől. A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos vagy halálos áramütéshez vezethet.



Sérült vagy hibás akkumulátorral ne használja



Ne helyezze háztartási hulladékba

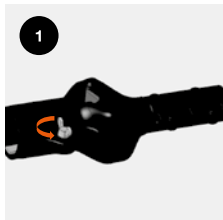


Viseljen védőszemüveget

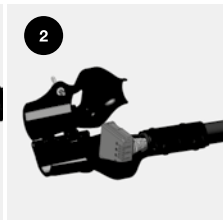


Hasznosítsa újra a helyi előírásoknak megfelelően

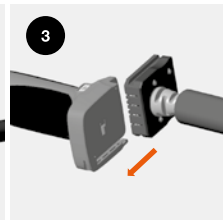
## 1. Első lépések



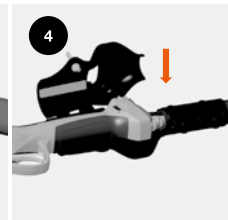
Csavarja ki a burkolatrögzítő csavart.



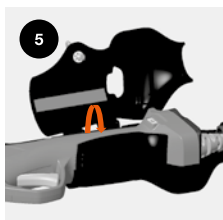
Nyissa ki a teleszkópos rúd fejrészét.



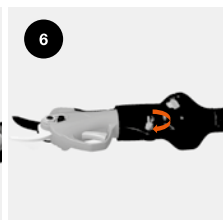
Illessze a csatlakozót a metszőollóba.



Illessze a metszőollót a teleszkópos rúd fejrészébe.



Zárja le a teleszkópos rúd fejrészét.



Csavarja be a burkolatrögzítő csavart.



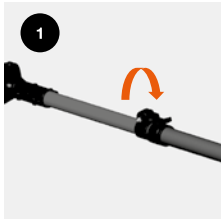
Helyezze be az akkumulátort a teleszkópos rúdba.

Az összeállítás után nyomja meg a BE/KI gombot, majd húzza meg kétszer a ravaszt az olló szétnyitásához; ezután megkezdheti a munkát.

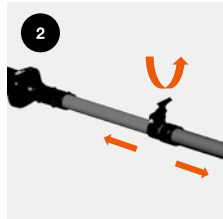
A metszőolló felhelyezésekor vagy levételekor feltétlenül kapcsolja ki az eszközt.



## 2. A teleszkópos rúd hosszának beállítása

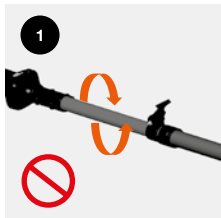


A teleszkópos rúd kívánt hosszúságban történő rögzítéséhez tolja a markolatot a végállásába.



A teleszkópcső hossza a markolat megmozdításával állítható.

## 3. A teleszkópos rúd fejének különleges kezelése



Ne forgassa el a teleszkópos rúd fejét, mert lerövidül az eszköz élettartama.

## Liste over ikoner med forklaring



Spesielle forholdsregler ved arbeid med elektrisk beskjeringsaks



Risiko for personskade – hold hendene borte fra skjærehodet



Bruk aldri skafet mindre enn 15 m fra kraftledninger eller strømledninger. Hvis denne advarselen ikke følges, kan det føre til alvorlig personskade eller dødsfall



Må ikke utsettes for regn, vann eller våte forhold



Holdes borte fra varmekilder



Ikke bruk skadede eller ødelagte batterier



Bruk vernebriller



Bruk vernehansker



Les bruksanvisningen

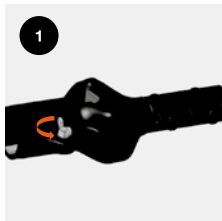


Skal ikke kastes som restavfall

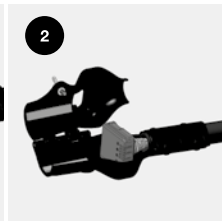


Gjenvinnes i henhold til lokal lovgivning

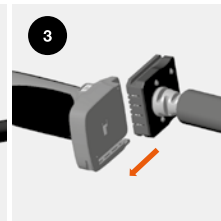
## 1. Kom i gang



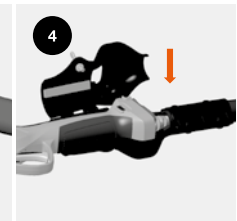
1 Skru løs festeskruen på dekselet



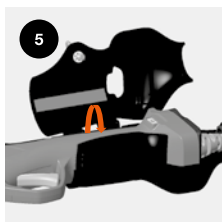
2 Åpne dekselet på teleskopskafet



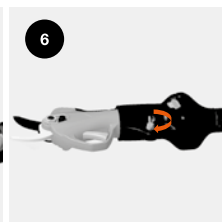
3 Sett koblingen inn i beskjeringsaksen



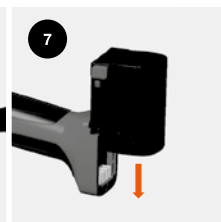
4 Sett beskjeringsaksen inn i hodet på teleskopskafet



5 Lukk dekselet på teleskopskafet



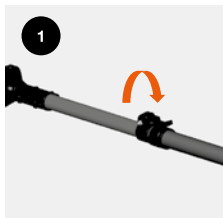
6 Skru festeskruen på dekselet



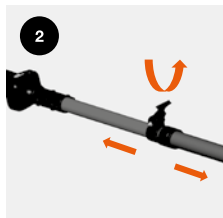
7 Sett batteriet inn i teleskopskafet

Trykk på av/på-knappen og dobbeltrykk på utløseren for å åpne bladet og starte arbeidet. Husk å slå av verktøyet før du monterer eller demonterer beskjeringsaksen.

## 2. Justering av teleskopskaftets lengde

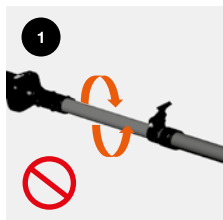


Trykk håndtaket til enden for å feste teleskopskaftet i ønsket lengde



Lengden på teleskopprøret kan justeres ved å løsne håndtaket

## 3. Spesialbehandling av teleskopskafthode



Ikke roter teleskopskaftet, da dette vil forkorte verktøyets levetid

## Список значков с пояснениями



Соблюдайте особые меры предосторожности при работе с электрическими секаторами.



Не подвергайте изделие воздействию дождя, воды или влаги.



Используйте защитные перчатки.



Опасность травмирования — держите руки на удалении от режущей головки.



Держите изделие подальше от источников тепла.



Изучите руководство пользователя.



Запрещается использовать данную штангу на расстоянии менее 15 метров от линий электропередач или электрических проводов. Несоблюдение этого предупреждения может привести к серьезным травмам или смерти в результате поражения электрическим током.



Не используйте повреждённые или неисправные аккумуляторы.



Не утилизируйте вместе с общими бытовыми отходами.

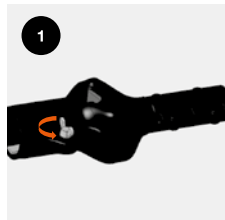


Используйте защитные очки.

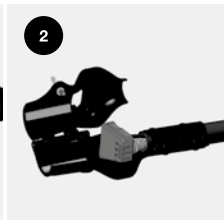


Утилизируйте в соответствии с местными правилами утилизации отходов.

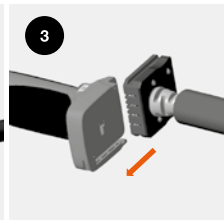
## 1. Начало работы



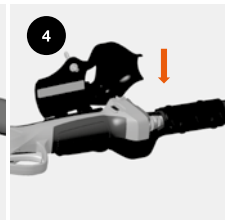
Отверните крепёжный винт крышки.



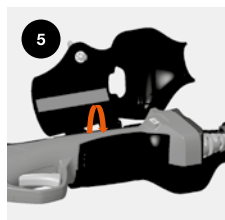
Откройте крышку телескопической штанги.



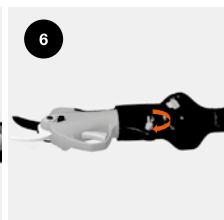
Вставьте соединитель в секатор.



Вставьте секатор в головку телескопической штанги.



Закройте крышку телескопической штанги.



Заверните крепёжный винт крышки.

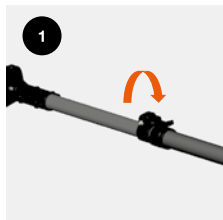


Вставьте аккумулятор в телескопическую штангу.

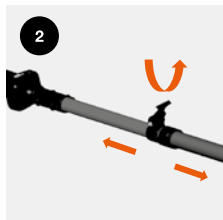
После установки нажмите кнопку On/Off (Вкл./Выкл.) и дважды нажмите на пусковой курок, чтобы раскрыть ножи и начать работу.

При установке и снятии секатора обязательно выключайте инструмент.

## 2. Регулировка длины телескопической штанги

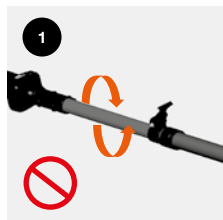


Нажмите на рукоятку до упора, чтобы зафиксировать телескопическую штангу на выбранной длине.



Длину телескопической трубки можно отрегулировать, ослабив рукоятку.

## 3. Особенности обращения с головкой телескопической штанги



Не поворачивайте головку телескопической штанги: это сокращает срок службы инструмента.

## Lista pictogramelor cu explicații



Măsuri speciale de siguranță când lucrați cu foarfeca electrică



Nu expuneți produsul la ploaie, apă sau condiții de umezeală



Purtați mănuși de protecție



Risc de accidentare – țineți mâinile la distanță de capul de tăiat



Țineți departe de sursele de căldură



Citiți ghidul de utilizare



Nu utilizați niciodată acest braț la mai puțin de 15 m (50 feet) față de cablurile sau firele electrice. Nerespectarea acestei avertizări poate provoca vătămări corporale grave sau decesul prin electrocutare



Nu utilizați baterii deteriorate sau sparte



Nu aruncați cu deșeurile generale

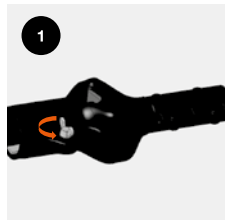


Purtați ochelari de protecție

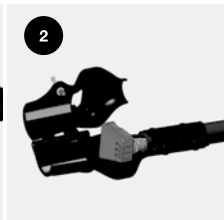


Reciclați în conformitate cu reglementările locale privind deșeurile

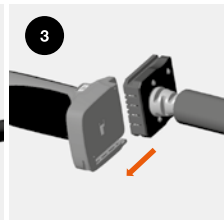
## 1. Pornirea



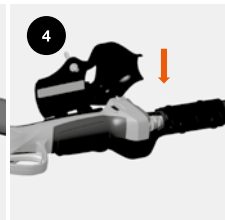
Desfaceți șurubul de fixare a capacului



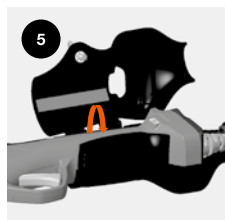
Deschideți capătul cu capac al brațului telescopic



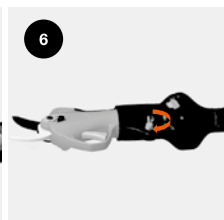
Introduceți conectorul în foarfecă



Introduceți foarfeca în capătul brațului telescopic



Închideți capătul cu capac al brațului telescopic



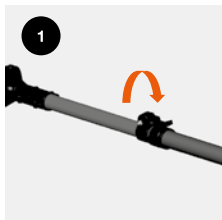
Strângeți șurubul de fixare a capacului



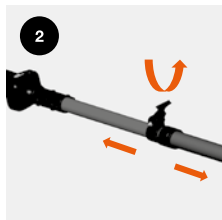
Introduceți bateria în brațul telescopic

După instalare, apăsați butonul de pornire/oprire și faceți dublu clic pe declanșator pentru a deschide lama și a începe lucrul. La instalarea sau demontarea foarfecii, asigurați-vă că opriți instrumentul.

## 2. Reglarea lungimii brațului telescopic

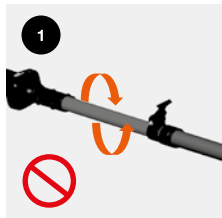


Apăsați mânerul până la capăt pentru a fixa brațul telescopic la lungimea selectată



Lungimea tubului telescopic poate fi reglată prin eliberarea mânerului

## 3. Manipularea specială a capătului brațului telescopic



Nu rotiți capătul brațului telescopic, durata de utilizare a instrumentului va fi scurtată

## Seznam ikon z razlago



Posebni varnostni ukrepi pri delu z električnimi vrtnarskimi škarjami



Ne izpostavljajte dežju, vodi ali mokrim pogojem



Nosite zaščitne rokavice



Možnost poškodbe – roke držite stran od rezalne glave



Ne približujte virom toplote



Preberite uporabniški priročnik



Nikoli ne uporabljajte te palice v dosegu 15 metrov (50 čevljev) električne napeljave in kablov. Neupoštevanje tega opozorila lahko povzroči resne poškodbe ali smrt zaradi električnega udara



Ne uporabljajte okvarjenih ali poškodovanih baterij



Ne odlagajte med splošne odpadke

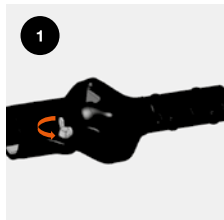


Nosite zaščitna očala

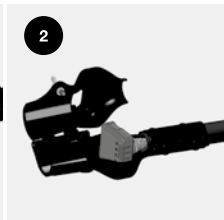


Reciklirajte v skladu z lokalnimi predpisi glede odpadkov

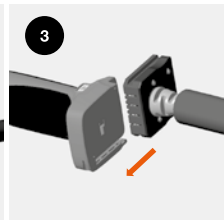
## 1. Uvod



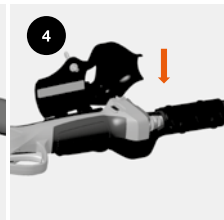
Odvijte pokrov za vijake



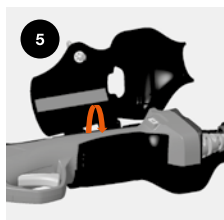
Odprite glavo pokrova teleskopske palice



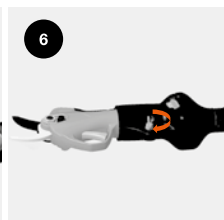
Vstavite priključek v vrtnarske škarje



Vstavite škarje v glavo teleskopske palice



Zaprte glavo pokrova teleskopske palice



Privijte pokrov za vijake

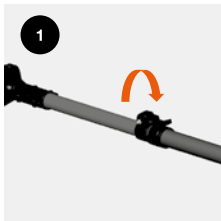


Vstavite baterijo v teleskopsko palico

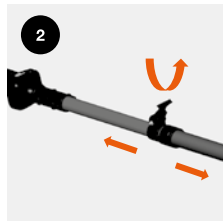
Po namestitvi pritisnite gumb za vklop/izklop in dvokliknite sprožilec, da odprete rezilo in začnete delati. Pri namestitvi ali demontaži vrtnarskih škarj se prepričajte, da izklopite orodje.



## 2. Nastavitev dolžine teleskopske palice

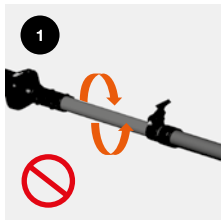


1  
Pritisnite ročico do konca, da teleskopsko palico nastavite na izbrano dolžino



2  
Dolžino teleskopske cevi lahko prilagodite tako, da popustite ročico

## 3. Posebno ravnanje z glavo teleskopske palice



1  
Ne sučite glave teleskopske palice, življenjska doba orodja bo skrajšana

## Lista över ikoner med förklaring



Särskilda försiktighetsåtgärder vid arbete med elektrisk sekator



Utsätt inte produkten för regn, vatten eller våta förhållanden



Använd skyddshandskar



Skaderisk – håll händerna på avstånd från klipp huvudet



Utsätt inte produkten för värmekällor



Läs bruksanvisningen



Förlängningskaft måste alltid användas på minst 15 meters avstånd från strömkablar och elsaddar. Om denna varning inte respekteras kan elstöt leda till allvariga personskador eller dödsfall



Använd inte skadade eller trasiga batterier



Släng inte i vanliga hushållsopor

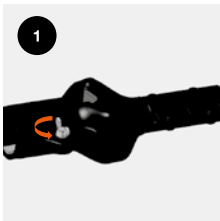


Använd skyddsglasögon

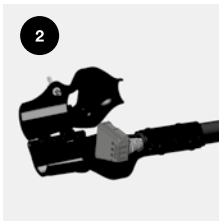


Återvinn i enlighet med lokala avfallsregler

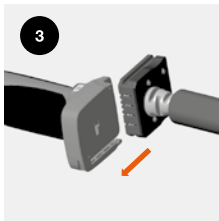
## 1. Komma igång



Lossa skruven som håller fast fäst huvudet



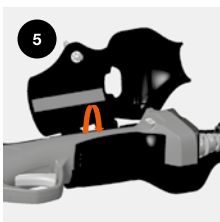
Öppna teleskopskaftets skyddshuvud



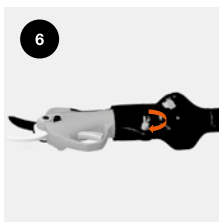
Sätt in anslutningen i sekatorn



För in sekatorn i teleskopskaftets huvud



Stäng teleskopskaftets skyddshuvud



Dra åt skruven som håller fast skyddshuvudet

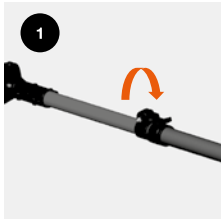


Sätt in batteriet i teleskopskaftet

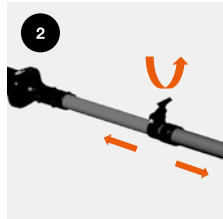
Efter installationen trycker du på strömknappen och sedan två gånger på avtryckarknappen för att fälla ut skären och börja arbeta.

Stäng alltid av verktyget när du installerar eller tar bort sekatorn.

## 2. Justering av teleskopskaftets längd

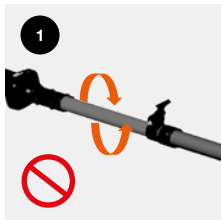


Tryck handtaget mot änden för att fixera teleskopskaftet i den valda längden



Justera vid behov teleskoprörets längd genom att lossa handtaget

## 3. Att tänka på vid hantering av teleskopskaftet



Rotera inte teleskopskaftets huvud eftersom det leder till att verktygets livslängd förkortas

- CS** Pro stažení kompletního návodu přejděte na stránku [www.bahco.com](http://www.bahco.com) nebo naskenujte QR kód
- DE** Um die gesamte Bedienungsanleitung herunterzuladen, gehen Sie zu [www.bahco.com](http://www.bahco.com) oder scannen Sie den QR-Code
- DA** Download hele brugsanvisningen ved at besøge [www.bahco.com](http://www.bahco.com) eller scan QR-koden
- EL** Για λήψη του εγχειριδίου οδηγιών μεταβείτε στη διεύθυνση [www.bahco.com](http://www.bahco.com) ή σαρώστε τον κωδικό QR
- EN** For downloading the full instruction manual go to [www.bahco.com](http://www.bahco.com) or flash the QR-code
- ES** Para descargar el manual de instrucciones completo, vaya a [www.bahco.com](http://www.bahco.com) o escanee el código QR.
- FI** Täydellisen käyttöohjeen saat osoitteesta [www.bahco.com](http://www.bahco.com) tai skannaamalla QR-koodin
- FR** Pour télécharger le manuel d'instructions complet, rendez-vous sur [www.bahco.com](http://www.bahco.com) ou scannez le code QR
- HR** Za preuzimanje korisničkog priručnika u cijelosti idite na [www.bahco.com](http://www.bahco.com) ili skenirajte crtični kod
- HU** A használati útmutató letöltéséhez lépjen a [www.bahco.com](http://www.bahco.com) oldalra, vagy olvassa le a QR-kódot.
- IT** Per scaricare il manuale di istruzioni completo andare sul sito [www.bahco.com](http://www.bahco.com) oppure scansionare il codice QR
- NL** Om de complete gebruiksaanwijzing te downloaden, ga naar [www.bahco.com](http://www.bahco.com) of gebruik de QR-code
- NO** Besøk [www.bahco.com](http://www.bahco.com) for å laste ned hele instruksjonshåndboken, eller les av QR-koden
- PL** Aby pobrać cały podręcznik obsługi, wejdź na stronę [www.bahco.com](http://www.bahco.com) lub zeskanuj kod QR
- PT** Para descarregar o manual de instruções na íntegra, vá a [www.bahco.com](http://www.bahco.com) ou leia o código QR
- RO** Pentru descărcarea manualului complet de instrucțiuni, accesați [www.bahco.com](http://www.bahco.com) sau scanați codul QR
- SV** Hämta den fullständiga instruktionshandboken på [www.bahco.com/sv-se/](http://www.bahco.com/sv-se/) eller läs av QR-koden.
- SK** Ak si chcete stiahnuť celý návod na použitie, kliknite na [www.bahco.com](http://www.bahco.com) alebo naskenujte QR kód
- SL** Za prenos celotnega priročnika z navodili za uporabo pojdite na [www.bahco.com](http://www.bahco.com) ali poskenirajte QR-kodo.
- TR** Tam kullanım kılavuzunu indiremek için [www.bahco.com](http://www.bahco.com) adresine gidin veya QR kodunu gönderin

